

Literatura e imagen. La construcción de público lector en la revista *Lectura y Arte* (Medellín: 1903-1906)*

Diana María Barrios González**

Recibido: 10 de febrero de 2015

Enviado a pares: 18 de febrero de 2015

Aprobado por pares: 26 de marzo de 2015

Aprobado por comité editorial: 23 de abril de 2015

RESUMEN

Este artículo parte de la importancia que tienen las publicaciones periódicas culturales colombianas en la configuración de la identidad nacional y en el desarrollo del sistema literario. Asimismo, tiene en cuenta la relevancia que adquieren las imágenes cuando hacen parte de dichas publicaciones. Se realiza el análisis específico de la revista *Lectura y Arte*, una de las primeras

revistas ilustradas del país, relevante en el campo artístico antioqueño y colombiano; se analizan sus objetivos, su deseo de formar un público lector, la función que tienen las imágenes en relación con el texto y la función del arte como elemento formador del público con una intención estética específica.

Palabras clave: periódicos, arte, imagen, público lector, identidad nacional.

* El presente artículo es resultado del trabajo de investigación que adelanta el Grupo de investigación: *Colombia: tradiciones de la palabra*, de la Universidad de Antioquia, el cual se centra en las publicaciones periódicas culturales y literarias colombianas. Este artículo es de carácter inédito.

** Licenciada en Educación Básica con énfasis en Humanidades Lengua Castellana. Facultad de Educación, Universidad de Antioquia. Investigadora del Grupo de investigación: *Colombia: tradiciones de la palabra*, de la facultad de comunicaciones de la Universidad de Antioquia. Más información: <http://ihlc.udea.edu.co/>. Correo electrónico: diana180@hotmail.com.

Literature and Image. The construction of Readers in the Journal Reading and Art (Medellin: 1903-1906)

ABSTRACT

This article refers to the importance of Colombian cultural periodical publications in the configuration of a national identity in the development of the literary system. Besides, it refers to the relevance images acquired when belonging to those publications. A specific analysis of the journal Reading and Art, one of the first illustrated journals in the country, relevant

in the Antioquian and Colombian relevant field is carried out; its objectives, its desire to have readers, the function of images in relation to the text, and the function of art as an educating element with a specific aesthetic intention are analyzed.

Key words: newspapers, art, image, readers, national identity.

A modo de introducción

Es indiscutible la importancia que las publicaciones periódicas tienen en la configuración política y cultural de las naciones, en especial si hablamos del caso colombiano en donde ellas han jugado un papel preponderante en la construcción de la identidad nacional y en el desarrollo del país, además de ser los medios que permitieron la difusión de lo literario antes que el formato libro. Igualmente, es innegable la importancia de las imágenes, no solo en las publicaciones periódicas sino en el arte en general; cuando se hace una revisión amplia de la historias, ellas están presentes en todos los momentos; para los historiadores las imágenes siempre han dado cuenta de aspectos fundamentales del pasado, ya que siempre llevan consigo alguna intención, como por ejemplo, difundir la tradición de determinada sociedad en la que se pretenden resaltar valores particulares. De esta manera lo expone Peter Burke en su libro *Visto y no visto* “[Las imágenes] nos hacen comprender cuántas cosas habríamos podido conocer, si nos las hubiéramos tomado más en serio [...] Las imágenes nos permiten imaginar el pasado de un modo más vivo [...] Las imágenes son testigos mudos y resulta difícil traducir a palabras el testimonio que nos ofrecen” (Burke, 2005, pp. 17-18).

Por ello son consideradas fuentes históricas de vital importancia. Asimismo, fue significativa la inclusión de imágenes en las publicaciones periódicas, pues estas constituyeron desde el comienzo una forma de difusión masiva de información e ideas que al estar unidas a dibujos, grabados y fotografías hacen de ellas una huella importante del pasado.

Las imágenes también son importantes para la historia literaria porque recrean la verosimilitud de la época; las imágenes y la literatura tienen un carácter recíproco, pues la una es el complemento de la otra y viceversa; de ahí que para el investigador actual las dos deban dialogar en función de dar cuenta de la historia social y cultural. Para el caso específico de *Lectura y Arte*, imagen y texto interactúan creando un ideal de sociedad y ciudadano: un ciudadano artista.

Algunos trabajos sobre imágenes datan desde el temprano siglo XVII, tales como los citados por Burke (2005) en su libro: “[...] las pinturas de las catatumbas de Roma fueron estudiadas en el siglo XVII como testimonio del cristianismo primitivo (y durante el siglo XIX como testimonio de la historia social). El Tapiz de Bayeux fue ya tomado como fuente histórica por los estudiosos a comienzos del siglo XVIII” (Burke, 2005, p. 13).

En Colombia se ha trabajado poco el tema de la imagen (las imágenes como fuente histórica y las revistas periódicas ilustradas). Algunos de estos trabajos son los realizados por la profesora de la Facultad de Artes de la Universidad de

Antioquia, Luz Análida Aguirre Restrepo, sobre la revista *Cromos*, y varios de los trabajos realizados por la profesora Sofía Stella Arango Restrepo, en compañía de otros docentes, como el titulado *Fundamentos estéticos de la crítica literaria en Colombia*, ejecutado con el profesor Carlos Arturo Fernández Uribe, y *Estética de la Modernidad y artes plásticas en Antioquia*, con la profesora Alba Gutiérrez Gómez. Además, es de resaltar el trabajo individual de la profesora Arango titulado *Imágenes en las publicaciones periódicas de Antioquia a finales del siglo XIX y principios del XX*¹. Cabe resaltar que en la mayoría de los trabajos mencionados se encuentra como objeto de estudio la revista *Lectura y Arte*, una de las primeras revistas ilustradas publicadas en Antioquia a finales del siglo XIX y principios del XX. La importancia del presente análisis radica en que no solo se analiza la revista con respecto al arte sino en su labor formadora que, además de tener en cuenta las intenciones de los artistas que producen la empresa editorial, tiene en cuenta la recepción del público lector.

Las antecesoras de *Lectura y Arte* fueron: *La Miscelánea* (1894-1901)², *El Repertorio* (1896-1897)³ y *El Montañés* (1897-1899)⁴, las cuales son objeto de análisis

¹ Es de destacar la tesis para optar al título de Magister en Literatura Colombiana de la Universidad de Antioquia realizada por Tatiana Pérez Robles, la cual se titula: *Ideologías y canon en las revistas literarias y culturales de Medellín (1897-1912)*. *Lectura histórico-literaria de: El Montañés (1897-1899), Lectura y Arte (1903-1906) y Alpha (1906-1912)*.

² La revista *La Miscelánea* tiene dos períodos de publicación el primero es de 1886-1890 y el segundo 1894-1915, el primer período es dirigido por Juan José Molina, y el segundo por Carlos Molina, hijo del primero. El prospecto de 1886 deja claros sus intereses de publicación los cuales giran en torno a las novelas, leyendas, poesía, crítica literaria, biografía y cuadros de costumbres, entre otros, y en la segunda época se muestra un marcado interés por continuar la misma labor. La publicación se destacó por reconocer los problemas culturales y sociales de la nación, pensando así en un público al que era necesario formar en las letras, ya que no se encontraba con un grado de "civilización" que hiciera fácil la labor literaria. La revista no era ilustrada.

³ *El Repertorio* hace su primera aparición en Medellín en junio de 1886 y se publicó hasta mayo de 1897. Sus directores fueron Luis de Greiff y Horacio M. Rodríguez. Contó con un total de 12 números, cada uno con aproximadamente 35 páginas, excepto los números 7 y 8 que se publicaron en una misma entrega, al igual que los números 10, 11 y 12, lo que hace estas dos entregas de mayor extensión. En estas páginas, aparte del contenido literario y artístico, se pueden encontrar partituras, textos informativos, perfiles biográficos y divulgación de políticas públicas sobre las condiciones en que se debían producir las publicaciones periódicas, lo que se conoce como legislación de imprenta. Al final de cada número tenía la sección de *Minucias*, en la cual, se escribían pequeñas notas informativas sobre literatura, ciencia o cuestiones administrativas de la revista; también comentarios muy breves sobre poemas como una invitación a su lectura.

⁴ *El Montañés* es una revista antioqueña de Literatura, Artes y Ciencias, publicada durante los años 1897-1899 de la cual se publicaron 24 números en la tipografía El Comercio. Su director fue Gabriel Latorre, presidente de la junta redactora conformada por Francisco Gómez y Mariano Ospina V. La revista ilustra la naciente intelectualidad en Medellín durante el proceso de modernización por el que estaba pasando, da cuenta del afán por la consolidación de una comunidad intelectual que identificara la región antioqueña, tanto así, que la publicación con alto contenido literario y crítico, no se limitaba exclusivamente a este, sino que abordaba temas de cultura general, estudios sociológicos y geográficos en Antioquia, artículos matemáticos, partituras musicales, y todos los números de la revista tenían grabados paisajísticos de Antioquia o retratos de personajes públicos a modo de reseñas biográficas.

de varios de los textos ya señalados. Es de destacar que no todas estas revistas son ilustradas; sin embargo, comparten con la publicación estudiada el interés por el arte en general, y en especial por la literatura; el carácter diferenciador de *Lectura y Arte* radica entonces en su énfasis en las artes visuales (grabado, serigrafía, acuarela y óleo) con un enfoque especial el cual se encuentra en la formación de un público y de futuros artistas. En las investigaciones que toman como objeto de estudio a *Lectura y Arte* esta no se analiza desde la formación del público lector sino desde formación de escuelas y corrientes del arte colombiano.

Se hace necesario, para adentrarse en el análisis de la publicación y sin pretensiones de un estudio propiamente artístico, definir algunos conceptos que pueden crear ambigüedad; ellos son figura, ilustración e imagen. El primer término, según Max Wertheimer y su formulación de la psicología de la forma, se compone a partir del campo de las percepciones; hace una división en lo que se constituye como forma, la cual es la parte articulada, y organizada y la parte desorganizada es el fondo; así se crea una dicotomía entre lo definido y lo indefinido, siendo el fondo la impresión de lo que pasa detrás de la figura, y esta, el elemento definido. El segundo término, la ilustración, se define como la creación concreta; puede ser pintura, grabado, dibujo que tiene una utilidad dentro de un contenido determinado; dicha utilidad puede ser la de adornar o retratar lo contado en un texto. El último término, el cual tomaremos para el presente análisis, es imagen, teniendo en cuenta que esta es sinónimo de representación, no como copia fiel de la realidad sino como construcción que se da entre un proceso de creación, las transformaciones de las impresiones sensoriales, las fantasías miméticas y las actualizaciones de la experiencia. En *Lectura y Arte* es pertinente hablar de imagen, ya que se trata de una representación y de una idea de ciudadano y artista que imaginan los directores, lo que es llevado a la empresa editorial y se encuentra en los objetivo de formación de público lector de la misma.

Las imágenes usualmente no han sido tenidas en cuenta como un elemento que puede dar a conocer y decir algo sobre la literatura, la cultura y la sociedad, aunque este tipo de lenguaje haga presencia en gran parte de las publicaciones, y para el caso específico colombiano se hace más evidente en las publicaciones de principios del siglo XX; es así que se postula como un caso sobresaliente *Lectura y Arte*, la cual logró en sus tres años de publicación mantener un balance entre divulgación de imágenes y de escritos (cuentos, poemas, comentarios críticos, textos científicos y políticos, etc.); de allí que sea objeto de estudio, considerando oportuno leer ese lenguaje configurado en las imágenes y lo que él expresa respecto a la idea que los creadores de la revista tenían y difundían acerca de la sociedad y de quienes la conformaban, lo que llamaremos el ciudadano-artista.

El presente artículo pretende analizar e indagar por la concepción de arte y artista que prevalece en las páginas de la revista *Lectura y Arte*, teniendo en cuenta la importancia de las publicaciones culturales, más aún, esta revista que cuenta con técnicas innovadoras para la época, además de una gran elaboración de imágenes realizadas por algunos de los principales artistas plásticos antioqueños; esto sin dejar de lado las condiciones de producción de la publicación, el porqué de su final y el contexto político de difusión. La revista tiene su origen en un contexto político agresivo, pues la joven nación colombiana se encontraba a finales de uno de los hechos históricos más importantes:

La Guerra de los Mil Días, con el presidente José Manuel Marroquín al mando en un momento político de hegemonía conservadora que se prolongaría hasta 1930 cuando es elegido presidente el liberal Enrique Olaya Herrera. Durante dicho período en que los conservadores ostentaban el poder se encuentran denuncias de anomalías en el sistema, donde se ejerce presión por parte del poder ejecutivo y la iglesia para restringir el voto liberal. De otra parte, no se puede olvidar que en el año de 1903, cuando se edita la revista por primera vez, Colombia sufre una importante pérdida de territorio nacional con la separación de Panamá; con respecto a este hecho se encuentra una referencia en *Lectura y Arte*, es una caricatura publicada en el número dos de la revista, elaborada por Marco Tobón Mejía y firmada con el seudónimo de Sempronio. Esta publicación da cuenta de la intromisión aunque mesurada de la revista en la vida política y económica del país.

Imágenes y producción de *Lectura y Arte*

Los directores de *Lectura y Arte* eran todos artistas: Antonio J. Cano, Enrique Vidal, Francisco Antonio Cano y Marco Tobón Mejía. Los dos últimos eran los artistas plásticos más importantes de la época en Medellín, y a ellos se debe la mayor parte de ilustraciones de la revista (Tobón fue el más activo de los artistas, la mayoría de dibujos y pinturas de *Lectura y Arte* son de su autoría, reprodujo en piedra litográfica, mediante lápiz graso, buril o pluma, obras ajenas y propias, y dibujó algunas caricaturas firmadas con su seudónimo). El carácter artístico de *Lectura y Arte* se refleja tanto en los objetivos como en la revista misma, pues todas sus entregas fueron ilustradas (en promedio 15 imágenes por número)⁵. La revista tiene medidas de 26.5 por 19.5 centímetros aproximadamente; *Lectura y Arte* es compacta, es decir, todos los números están encuadernados y enumerados como si cada uno fuese la continuación del anterior; desde su inicio se tuvo la concepción del total de los números como un todo; por tanto, se sugiere en el

⁵ Los textos se levantaban e imprimían en la Tipografía del Comercio de Félix de Bedout, mientras que las ilustraciones en piedra litográfica se procesaban y estampaban en la litografía de Jorge Luis Arango. El agente general de la revista era Francisco Latorre.

número dos que se conserven aparte de los contenidos todas las portadas, para finalmente empastarlo en conjunto⁶.

Las portadas son diseños muy novedosos para la época, con excepción de la última de ellas, más sencilla en la figura y los colores en comparación con sus antecesoras; las imágenes no son solo de personajes relevantes de la época; se pueden encontrar grabados decorativos para ilustrar los escritos, viñetas para dividir y cerrar los textos, manuscritos incluso en otros idiomas como el publicado en los números nueve y diez de la revista titulado *Autógrafos del Tándem Club*; en total se publicaron dos partitura, una en el número dos titulada *Lo soñado*, del compositor Gonzalo Vidal, y otra en los números cuatro y cinco, titulada *María*, también de Gonzalo Vidal con letra de Emilio Jaramillo; asimismo se publicaron figurines, comentarios críticos o artículos dedicados de unos autores a otros, como el caso del escrito dedicado a Epifanio Garay por parte de Francisco Antonio Cano⁷ o el dedicado por este mismo al artista Andrés de Santamaría⁸; en *Lectura y Arte* se encuentra publicidad en general, donde se ofrecía diversidad de productos, eventos sociales y culturales. La revista también incluyó traducciones de textos de Mark Twain, Gabriel D'Annunzio, entre otros; igualmente, se publicaron dos guiones teatrales, uno realizado por Efe Gómez titulado *Roque yarza drama en tres actos y versos. Acto tercero. Escena V*⁹, y otro de S. y J. Álvarez Quintero, *El cuento de la hechicera*¹⁰. Con respecto a la poesía contiene 27 escritos de este tipo elaborados por diferentes autores; algunos son traducciones o están en otros idiomas como el poema *A dream* publicado en el número tres. De forma general se publicaron 34 textos narrativos como cuentos, relatos, etc.

Lectura y Arte implicó más gastos que las revistas culturales anteriores a ella, por sus grabados, fotograbados e ilustraciones; la mayoría de grabados, pinturas, dibujos, etc., son en blanco y negro, aunque se pueden ver algunas con tonos cafés, rojizos, azules, verdes, naranjas (esto era una novedad para la época en la región). Quizá, si no la más llamativa, una de las imágenes que más sobresale por sus colores es la portada del número 6, cuyo motivo es el año nuevo: se vislumbra la silueta de plantas de color verde, en contraste con un personaje detrás de ellas vestido de blanco y rojo; asimismo, en la parte superior está escrito en letras rojas: "Feliz año nuevo" (imagen 1).

⁶ *Lectura y Arte* contiene imágenes de personajes reconocidos (pintores, poetas, políticos, clérigos, etc.), tales como las imágenes de los últimos instantes de su santidad León XIII publicadas en los números tres y los retratos de los integrantes de la Junta Patriótica de Antioquia publicados en los números cuatro y cinco, por nombrar algunos ejemplos.

⁷ *Lectura y Arte* N.º 4 y 5.

⁸ *Lectura y Arte* N.º 1.

⁹ *Lectura y Arte* N.º 2.

¹⁰ *Lectura y Arte* N.º 4 y 5.

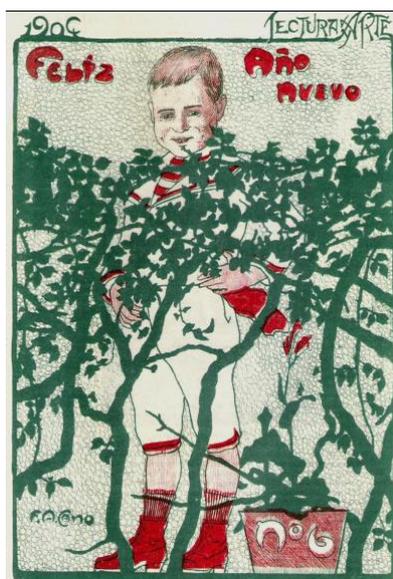


Imagen 1. Francisco Antonio Cano. Dibujo decorativo (1904).
En revista *Lectura y Arte* (Hemeroteca Universidad de Antioquia)

Las imágenes como archivo histórico y medio de difusión de ideas

Dentro de las características más sólidas de las imágenes se encuentra no estar supeditadas a los archivos oficiales o textos políticos y económicos, pues ellas en sí mismas tienen algo que decir de la historia; hay aspectos en los que el lenguaje escrito está más restringido para expresar los acontecimientos y costumbres; es el caso de la vestimenta de la época; es mucho más nítido lo que tiene una imagen para decir al respecto de ello; al igual que el arte de la época nos da una idea de cómo la sociedad colombiana de principios del siglo XX se veía a sí misma. Como lo expresa Peter Burke: “[...] al igual que los textos o los testimonios orales, las imágenes son una forma importante de documento histórico. Reflejan un testimonio ocular” (Burke, 2005, p. 17).

De alguna forma *Lectura y Arte* intentó crear un ideal civil, que tuviera como base la literatura y las artes, en una sociedad donde los ideales de ciudadano eran tomados de la iglesia, los personajes militares o políticos, por ser estas las instituciones que ostentaban el poder. Actualmente no solo *Lectura y Arte* sino sus antecesoras y algunas predecesoras pueden contemplarse como las primeras expresiones “propias” de una cultura regional, que llevaron a cabo la tarea de crear una transición artística entre el siglo XIX y el XX.

Entre los objetivos de *Lectura y Arte* estaba instaurar en la sociedad de la época una mirada artística; en este sentido es admirable que, aunque el primer

número de la revista tuvo críticas por la abundancia de imágenes, consiguió continuar con sus objetivos de divulgación del arte; la revista deja claros los propósitos iniciales consignados en la nota editorial sin firmar publicada en su segunda entrega:

Nuestros lectores deben fijarse en que no por llevar solo dibujos la primera y la última página del número, dejan de ser tan páginas como las otras; debe notarse que nuestra publicación es de carácter artístico, y que para mantener ese carácter, debemos seguirla como va hasta ahora y lo más variada que nos sea posible [...] Son muchísimos los que experimentan verdadero placer cuando leen, por ejemplo, versos, así no entiendan de ellos nada ni tengan los tales que entenderles. ¿Por qué no demorarse, pues, *algún tiempo* en la observación de un dibujo y tratar de explicarse su significación ó estimar siquiera la abnegación, léase candidez, de quien se maltrató la cabeza, tuvo insomnios terribles, ó persiguió sin tregua algo indefinido que bullía en su cerebro, con el objeto de mostrarnos *eso* que sintió, ó que creyó sentir, y que se traduce en algunas líneas, siquiera sean torcidas y llenas de borrones? (1903, No 2: 33).

Con el apartado anterior los directores expresan claramente la intención que se tiene con la abundante publicación de imágenes: lo que pretenden no es que los ciudadanos sean expertos en arte, sino que *aprendan* a contemplarla; aunque no tengan una teoría con respecto a ella, que mínimamente valoren la laboriosidad de quien dedicó su tiempo en dar a luz una imagen, sin dejar de lado que también se pretende exaltar la labor de los artistas; por ello es que miran al ciudadano-artista, bien sea porque construya la obra como tal o porque tenga una mirada sensible frente a la obra. Para ello los directores de *Lectura y Arte* motivaban a participar de los concursos de poesía, prosa y de la elaboración de las portadas como forma de hacer a los ciudadanos colaboradores directos de la revista y sus ideales¹¹.

La imagen independiente, el texto al servicio de la imagen y la imagen al servicio del texto

Aunque todas las imágenes presentes en la revistas tienen un objetivo, en el presente trabajo tomaremos algunas de ellas que se aproximen más al análisis que se quiere realizar de la publicación. La primera de ellas, es la portada del N.º 1 (imagen 2).

¹¹ En el tercer número de la revista se publicó la invitación al primer concurso de portadas de *Lectura y Arte* en el cual se convocó a los artistas de la ciudad a enviar sus propuestas con tema libre; se publicaron en los números 7 y 8 los resultados, y la portada de dicho número fue la ganadora. Asimismo, en la revista se llevó a cabo una versión de los juegos florales, la cual consistía en un concurso de poesía y prosa; en los números 9 y 10 se publicaron las condiciones de participación; los premios que se otorgarían de acuerdo al lugar ocupado y la composición del jurado. En el mismo número se publicaron los nombres de los ganadores tanto en la categoría de prosa como en la de verso.



Imagen 2. Francisco Antonio Cano. *Estudio decorativo* (1903). En revista *Lectura y Arte* (Hemeroteca Universidad de Antioquia)

Esta portada es significativa, en el sentido de que resume en sí misma el objetivo de la publicación, una niña leyendo que se encuentra frente a un niño, pero el libro en sus manos no solo tiene letras, sino también un dibujo, representa el carácter artístico y literario de la revista; el niño enfrente de ella tiene una pluma y parece concentrado escribiendo. Esto, de alguna manera, representa esos personajes que formarían parte vital de la revista, gracias a sus aportes, y ese deseo de la misma de formar no solo en la lectura y la observación de las imágenes, sino también en la escritura, animar a los lectores a participar en ella, sin discriminación, porque no es casualidad que en la primera portada tengan cabida imágenes de hombres y mujeres. Con respecto a que sean niños, expresa ese deseo de formar desde la juventud, asunto que está bien sustentado en los cuatro escritos que contiene la revista, realizados por Mariano Ospina sobre la formación y la universidad ideal; el fondo de la portada tiene en el centro un jarrón en el cual hay unas flores que representan la belleza del conocimiento, así como la naturaleza que se encuentra de fondo remite a la tradición y la calma de quienes se inician en las bellas artes.

Seguido de la página de apertura de la revista, aparece uno de los cuatro temas de conversación que escribió Mariano Ospina en diversos números, donde comienza a desarrollar la idea de hombre que va a mantener *Lectura y Arte*, que está en relación con lo ya explicado acerca de la primera portada. Lo que pretende es dar a conocer su deseo de educar un hombre útil a la sociedad,

que se interese por el arte, las ciencias, el cultivo de la mente y del cuerpo, que mantenga su individualidad, pero también su patriotismo. En estos escritos Ospina dice que sería mejor, si en cambio de “súper-hombres” y doctores hubiera simplemente hombres, con ello bastaría; para lograrlo ve propicio su objetivo en la educación y dice que comienza por esas personas que están en capacidad de entender “qué es y cuánto vale la educación”, en sus propias palabras: “[...] fundaría una verdadera Universidad [...] ricamente dotada, autónoma, abierta a la verdad sin temor, libre de influencias oficiales y de sectarismos, habría de ser la expresión más elevada del pensamiento” (N.º 1: 4). En el último escrito, al respecto dice lo siguiente:

[...] el objetivo de la tal Universidad no es otro que formar hombres de veras, que esparciéndose luego por todas las manifestaciones, vitales del pueblo –las artes, las industrias, el gobierno– sean la primera inoculación educadora contra la enfermedad nacional, la barbarie [...] sí, apenas eso: formar *hombres*. Dejemos que en Europa se preocupen yá de la próxima venida del *súper-hombre* [...] con una razonable nación de hombres, meros hombres, tendríamos por acá (N.º 6, 99).

Estos escritos de Ospina son sustentados por imágenes como la portada del N.º 1 donde se exalta el valor del aprendizaje y de las bases de la academia; es de resaltar la relación de estos artículos con esa primera imagen tan fundamental no solo por ser la primera portada sino por expresar en sí misma esos deseos de una sociedad educada e inquieta por otros asuntos como el arte, en lugar de la turbulenta vida política y la economía.

En este caso se puede ver que la imagen no necesita ser sustentada; puede tomarse como imagen independiente, pero el contexto de la revista hace que los escritos sean los que la sustentan; están al servicio de ella para concretar su significado, significado que ella por sí misma ya deja claro.

Con respecto al tema de la relación imagen y texto, Olga Vallejo establece que hay tres tipos de relación entre el texto y la imagen:

- a) el texto inspirado en la imagen;
- b) la imagen inspirada en el texto, y
- c) textos e imágenes independientes.

En los dos primeros casos el texto y la imagen intercambian roles: en unas ocasiones son elementos preexistentes, es decir, son el objetivo de la publicación; mientras que en otras hacen las veces de estrategia de refuerzo de la información que se quiere priorizar.

En el caso de la relación entre los escritos de Ospina y la primera portada de la revista, la imagen puede tomarse como independiente o el texto al servicio de la imagen; pero se pueden ver otros ejemplos donde la imagen está al servicio

del texto; es el caso de los dibujos que ilustran el guion teatral titulado *Roque yarza drama en tres actos y versos. Acto tercero. Escena V*, donde el texto tiene la parte vital y las ilustraciones están en función de él para recrear las escenas que narra; son cuatro páginas de texto que contienen dos imágenes de las que se pueden considerar son las escenas más relevantes; en casos como este puede decirse que si se suprimen las imágenes, el texto no pierde su significado.

Hay otras imágenes que se han escogido para esta investigación, unas propias de la publicidad que manejó la revista, como los figurines que aparecen publicados en el N.º 1 y en el N.º 3 (figuras 3 y 4) y que son importantes porque dan cuenta de la vestimenta de la época, aspecto que genera más impresiones en tanto es visual. La sección de figurines en los dos números ocupa una página completa, donde se encuentran las ilustraciones de los vestidos lucidos por señoras o niñas y una explicación de cada prenda. Con respecto a esto las imágenes nos dicen que estos vestidos no eran para todo el pueblo; aunque no se especifique, se puede ver que son demasiado sofisticados, es decir, diseñados para cierto sector de la sociedad; también puede verse que no aparecen en ninguna de las dos publicaciones de figurines vestimenta para hombres; imágenes como estas son las que permiten hacer paralelo entre las épocas, ya que en ellas se encuentran elementos de las tradiciones sociales que las palabras no alcanzan a abarcar más que el sentido de la vista.



Imagen 3. Sin autor. Sin nombre (1903). En revista *Lectura y Arte* (Hemeroteca Universidad de Antioquia)

En este caso está presente de nuevo el texto en función de la imagen, ya que lo esencial lo está expresando la imagen, y el texto refuerza esa expresión y da algunos detalles más con el lenguaje que emplea para describir las prendas que la imagen muestra.

Hay imágenes en la revista que, según la clasificación que realiza Vallejo, pueden ser independientes, pero también existen casos en los que las imágenes están sustentadas por la presencia del texto, por ejemplo, en la caricatura *Lectura y Arte no se presta*. En la revista se publicaron tres caricaturas de tipo político y otras humorísticas e incluso satíricas, como el caso de la aquí aludida, en donde predomina la imagen, aunque la letra es demasiado pequeña y casi ilegible; sin embargo, habrá quienes solo la entiendan apoyados en el texto.

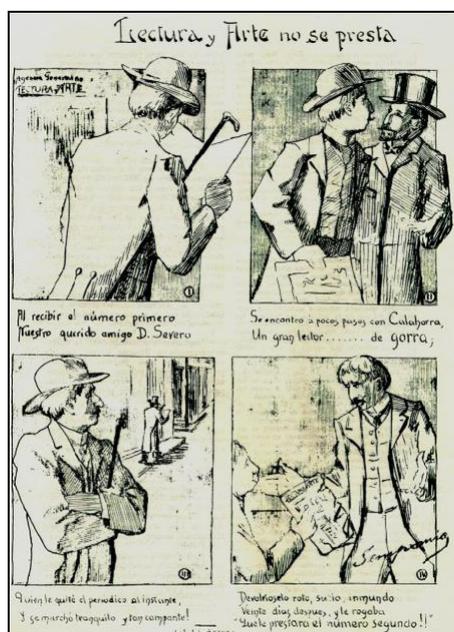


Imagen 4. Sempronio (Marco Tobón Mejía). Sin título (1903)¹². En revista *Lectura y Arte* (Hemeroteca Universidad de Antioquia)

A modo de conclusión

Hay aspectos que quedan claros a lo largo de este proceso; uno de ellos es el hecho de que no solo las representaciones artísticas (pinturas, esculturas,

¹² En la primera viñeta está escrito: "Al recibir el número primero nuestro querido amigo D. Severo". En la segunda viñeta: "Se encontró a pocos pasos con Calahorra, un gran lector... de gorra". En la tercera: "Quién le quitó el periódico iy se marchó tranquilo y tan campante!". Y en la cuarta: "Devolvíselo roto, sucio, inmundo veinte días después, y le rogaba que le prestara el número segundo!".

dibujos) dan a conocer algo de la historia; también hay otro tipo de creaciones que no son de corte estrictamente artístico y dan igualmente detalles de la vida cotidiana de una época que nos antecede, como por ejemplo la cartografía y los mismos figurines, viñetas y márgenes que siendo más una cuestión de diseño dan muchos detalles del contexto histórico.

En la revista *Lectura y Arte* no se busca solamente la famosa frase del modernismo del “arte por el arte”, pues si bien se quiere aprender a apreciar el arte tal como es, también hay allí una intención implícita y es la de formar al ciudadano-artista desde temprana edad, de algún modo darle las bases para que aprenda a leer el mundo no solo desde los escritos, menos desde los políticos y económicos, sino también desde las imágenes.

Los directores de la revista cumplieron su objetivo de principio a fin, a pesar de las críticas al primer número el cual estaba sustentado en la difusión del arte como forma de educar a los ciudadanos. El hecho de que la revista fuera eminentemente artística no quiere decir que no se vislumbraran en ella ciertas ideologías políticas mediante las imágenes, como es el caso de la caricatura que hace alusión a la venta del canal de Panamá; esta es una excepción a la idea de no inmiscuirse en asuntos políticos, consignada en las primeras páginas.

Es importante el contraste que supo llevar a cabo la revista con respecto al intercambio de la importancia entre texto e imagen, que se mantuvo un equilibrio; *Lectura y Arte* jugó con las características de texto e imágenes situando un elemento al servicio de otros que no en todos los casos eran los mismos, es decir, unas veces eran las imágenes las que tomaban relevancia y en otros casos los textos. Finalmente, lo que más se rescata de este trabajo es la necesidad imperiosa de preocuparse por las imágenes como archivos históricos, aparte de los documentos oficiales o las publicaciones de carácter político, porque las imágenes dan una perspectiva diferente a la que nos cuenta la historia oficial, tal

vez una mirada que es más la del pueblo; eso mismo se aplica a la literatura y a toda expresión visual sea arte o no. Este aspecto es el que la hace importante en el estudio de las publicaciones periódicas colombianas y, aunque sus antecesoras ya lo habían hecho, *Lectura y Arte* logró, a pesar de las críticas, hacer historia mediante las imágenes. Cabe resaltar que en futuros estudios acerca de la publicación se hace necesaria una mirada a la influencia que se puede percibir en ella del estilo francés, así como su composición sintáctica, como viñetas, márgenes y demás aspectos que puedan decir un poco más de las tendencias clásicas o modernistas de la revista.

Referencias bibliográficas

Aguirre Restrepo, Luz Análida (2004). *Cromos. Revista Semanal Ilustrada y la crítica de arte en Colombia: 1916-1936*. Medellín: Facultad de Artes, Universidad de Antioquia.

Arango Restrepo, Sofía Stella y Alba Gutiérrez Gómez (2002). *Estética de la Modernidad y artes plásticas en Antioquia*. Medellín: Universidad de Antioquia.

Arango Restrepo, Sofía Stella y Carlos Arturo Fernández Uribe. (2011). *Fundamentos estéticos de la crítica literaria en Colombia. Finales del siglo XIX y comienzos del XX*. Medellín: Universidad de Antioquia.

Burke, Peter (2005). *Visto y no visto. El uso de la imagen como documento histórico*. Trad. Teófilo de Loyola. Barcelona: Crítica.

Cano, Antonio, Enrique Vidal, Francisco Cano, Marco Tobón (1997). *Lectura y Arte (1903-1906)*. Medellín: Fomento Editorial, Literario y Bibliotecas. Secretaría de Educación y Cultura de Antioquia.

Glosario de cartografía: http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/ayudadetareas/geografia/geo35.htm#Glosario_de_cartografia. Consultado el día 28 de marzo de 2013.

Panofsky, Erwin (2001). *El significado de las artes visuales*. España: Alianza Editorial.

Pérez Robles, Tatiana (2010). *Ideologías y canon en las revistas literarias y culturales de Medellín (1897-1912). Lectura histórico-literaria de El Montañés (1897-1899), Lectura y Arte (1903-1906) y Alpha (1906-1912)*. Medellín: Universidad de Antioquia. [Monografía realizada para optar al título de Magíster en Literatura Colombiana de la Universidad de Antioquia.] (CD-ROM).

Vallejo Murcia, Olga (2010). "Una propuesta de lectura del *Papel Periódico Ilustrado* (1881-1888). El tema de la imagen", en *Visión histórica de la literatura colombiana. Elementos para la discusión. Cuadernos de trabajo III*, Medellín, La carreta editores.